

Comunicato stampa

25 novembre 2020

Swissgrid Media Service
Bleichemattstrasse 31
Casella postale
5001 Aarau
Svizzera

T +41 58 580 31 00
media@swissgrid.ch
www.swissgrid.ch

Linea ad altissima tensione a Balzers**Swissgrid avvia le procedure per la prosecuzione dell'esercizio della linea aerea esistente**

Fino a quando il futuro tracciato della linea non verrà deciso e costruito, Swissgrid deve garantire che la linea aerea esistente rimanga in esercizio anche dopo la scadenza dei contratti di servitù nell'agosto 2021. Swissgrid ha valutato possibili varianti per uno spostamento della linea nel territorio comunale di Balzers (FL). Queste varianti sono state presentate da Swissgrid alle autorità del Principato del Liechtenstein. La decisione in merito a un eventuale spostamento della linea è ancora in sospeso.

La linea ad altissima tensione 220 kV Rüthi – Bonaduz è parte della rete svizzera di trasmissione e attraversa il territorio del comune di Balzers, nel Principato del Liechtenstein. La linea rappresenta un collegamento importante nella zona di regolazione svizzera, della quale fa parte anche il Liechtenstein. Swissgrid garantisce a tutta la zona di regolazione una gestione della rete efficiente e stabile. La linea in questione svolge un'importante funzione per l'approvvigionamento elettrico nella Svizzera orientale e nel Principato del Liechtenstein. Essa è collegata alla rete di trasmissione svizzera attraverso le sottostazioni di Swissgrid a Rüthi e a Montlingen, e la centrale elettrica delle Liechtensteinische Kraftwerke (LKW) a Eschen.

Contatto con i proprietari fondiari

Per poter garantire la continuità dell'esercizio della linea ad altissima tensione sul tracciato attuale anche dopo la scadenza dei contratti di servitù nel mese di agosto 2021, Swissgrid deve ottenere il consenso dei proprietari fondiari interessati. Questa operazione deve essere svolta da Swissgrid indipendentemente dai colloqui in corso con le autorità del Liechtenstein per un eventuale spostamento della linea a Balzers.

A partire da ora e fino a febbraio 2021, Swissgrid provvederà a contattare i proprietari fondiari interessati per il rinnovo dei contratti di servitù della linea. L'importo degli indennizzi si calcola in modo analogo alle «Tariffe degli indennizzi per le linee elettriche aeree» dell'Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES) e dell'Unione Svizzera dei Contadini (USC).

Qualora non venissero firmati i contratti di servitù, a partire dal mese di febbraio 2021 Swissgrid avvierà nei confronti dei proprietari fondiari interessati un procedimento di espropriazione per la linea esistente secondo il diritto del Liechtenstein. In merito a tali domande di espropriazione sarà il Parlamento del Liechtenstein a decidere.

Comunicato stampa

25 novembre 2020

Verifica delle varianti per lo spostamento della linea

Il gestore di rete Swissgrid e i rappresentanti del Ministero delle infrastrutture, dell'economia e dello sport, Ufficio Economia nazionale, Ufficio Ambiente, Ufficio Protezione civile del Principato del Liechtenstein e del comune di Balzers dal 2015 si confrontano in merito alla linea ad altissima tensione Rüthi – Bonaduz. In data 11 marzo 2020 Swissgrid ha presentato ufficialmente alle autorità del Liechtenstein diverse varianti di tracciato: sia con linee aeree, sia in cavo. I colloqui, ad oggi, sono ancora in corso.

Le varianti di piccola entità, se le procedure si svolgeranno in modo ottimale, sono realizzabili in pochi anni. È chiaro però che la realizzazione di un'eventuale variante che implichi lo spostamento della linea – ancora da autorizzare – non potrà iniziare prima dell'agosto 2021.

Swissgrid originariamente aveva verificato la possibilità di spostare la linea ad altissima tensione sul lato svizzero, lungo le rive del Reno. Le varianti sono state esaminate in merito ai loro effetti su territorio, ambiente, tecnologie e costi. Sono stati evidenziati, a causa delle particolari condizioni geografiche, notevoli svantaggi per la variante Trübbach – Sargans (montagna – strada cantonale – ferrovia – autostrada – argine del Reno). Per questo motivo un tracciato della linea completamente al di fuori del territorio comunale di Balzers non è più stato preso in considerazione da Swissgrid.

In dialogo con la popolazione

Il dialogo con la popolazione, il Comune e le autorità è molto importante per Swissgrid. Per questa ragione Swissgrid organizzerà un evento informativo pubblico dedicato alla linea ad altissima tensione a Balzers presumibilmente nella seconda metà del 2021.

Spostamento della linea a Balzers

La linea ad altissima tensione 220 kV Rüthi – Bonaduz è parte della rete svizzera di trasmissione e attraversa il territorio del comune di Balzers, in Liechtenstein. Il Comune di Balzers, anche a nome di oltre 60 proprietari fondiari, già nel 2012 aveva comunicato al gestore di rete Swissgrid di non voler prolungare i contratti di servitù, in scadenza nell'agosto 2021, per la linea ad altissima tensione.

Lo spostamento della linea, realizzata tra il 1964 e il 1973, è parte della «Rete strategica 2025», che comprende i progetti di rete più importanti nella rete di trasmissione della Svizzera. Un aumento di tensione da 220 a 380 chilovolt della linea Rüthi – Bonaduz non è più previsto nella «Rete strategica 2025». Informazioni dettagliate sul progetto di rete sono disponibili sul sito web all'indirizzo <https://www.swissgrid.ch/it/home/projects/project-overview/balz-line-relocation.html>

Comunicato stampa

25 novembre 2020

Varianti per il futuro percorso della linea a Balzers

Swissgrid ha elaborato varianti tecniche per la sostituzione della linea esistente in collaborazione con uno studio di ingegneria nel Principato. Dal punto di vista di Swissgrid sono tecnicamente realizzabili tre varianti:

- **Mantenimento della linea aerea esistente**

La prosecuzione dell'esercizio della linea 220 kV sul tracciato esistente rientra nello studio delle varianti. La linea rispetta tutti i limiti attualmente in vigore in fatto di protezione dalle radiazioni non ionizzanti e dalle emissioni acustiche. Nell'ambito di lavori di manutenzione pianificati, Swissgrid garantisce un esercizio sicuro della linea.

- **Spostamento dell'attuale linea aerea in direzione ovest, tra il quartiere Brüel e le fattorie**

Il tracciato della linea aerea copre una distanza di circa due chilometri, attraversando in superficie le fattorie lì presenti e il quartiere residenziale. La linea aerea esistente, che corre nel quartiere Brüel lungo il centro abitato di Balzers, verrebbe smantellata. Questa variante è semplice dal punto di vista tecnico ed è più economica.

- **Interramento parziale lungo il percorso dell'attuale linea aerea**

Il tracciato in cavo segue il percorso dell'attuale linea aerea. Un tracciato più a ovest, nella zona agricola, sarebbe tecnicamente fattibile, ma oneroso dal punto di vista della tecnica di costruzione e anche dal punto di vista economico. Per il collegamento della linea aerea con la sezione in cavo sono necessarie due strutture di transizione aereo/cavo. Queste strutture vengono poste al di fuori dei centri abitati. L'attuale linea aerea vicino al quartiere residenziale Brüel verrebbe smantellata. Le varianti in cavo sono circa tre–cinque volte più costose della variante in linea aerea.

Per ulteriori informazioni scrivere all'indirizzo: media@swissgrid.ch oppure chiamare il numero di telefono +41 58 580 31 00.

Con energia verso il futuro

Swissgrid è la società proprietaria della rete nazionale ad altissima tensione. In qualità di proprietaria è responsabile dell'esercizio sicuro e non discriminatorio, della manutenzione, del rinnovo e del potenziamento in modo sostenibile ed efficiente della rete Svizzera. Nelle sedi di Aarau, Prilly, Castione, Landquart, Laufenburg, Ostermundigen e Uznach, Swissgrid impiega oltre 500 collaboratori qualificati di 22 nazionalità. In veste di membro dello European Network of Transmission System Operators for Electricity (ENTSO-E), Swissgrid assolve anche funzioni in materia di pianificazione di rete, di sistema di gestione e di configurazione del mercato nel quadro dello scambio di corrente elettrica in Europa. Diverse aziende elettriche svizzere detengono insieme la maggioranza del capitale azionario di Swissgrid.